

Steelcase Flex Single Table

EN Quick Guide 3
DE Kurzanleitung 17
FR Guide succinct 31
ES Guía rápida 45

IT Guida rapida 59
RU Краткая инструкция 73
AR الدليل المختصر 87



Rev. A

JUN. 22

Steelcase®

© 2022

160895

Table of contents

| | |
|--|-----------|
| 1 About this product | 4 |
| 1.1 Intended use | 4 |
| 1.1.1 Foreseeable misuse | 4 |
| 2 Product description | 5 |
| 2.1 Technical data | 5 |
| 2.2 Components | 5 |
| 3 Transport and assembly | 7 |
| 3.1 Safety instructions | 7 |
| 3.2 Checking the delivery contents | 8 |
| 3.3 Assembly | 8 |
| 4 Operating and adjusting | 9 |
| 4.1 Safety instructions | 9 |
| 4.2 Operation | 10 |
| 4.2.1 Variant with height adjustment | 10 |
| 5 Maintenance | 12 |
| 5.1 Function check | 12 |
| 5.2 Cleaning and care | 13 |
| 6 Disposal | 14 |
| 7 Service | 15 |

1 About this product

1.1 Intended use

The **Flex Single Table** is designed exclusively for use as office furniture. Any other use, or use beyond the specified intended use is considered to be improper.



Intended use also includes following all instructions in the quick guide!

1.1.1 Foreseeable misuse

Improper use of the product can result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In the event of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that could occur and does not guarantee that the components will function properly.

Possible improper use includes:

- Use as a climbing aid.
- Sitting on the workspace.
- Use for permanent storage of objects with a total weight exceeding 15 kg.
- Outdoor use.
- Use in damp rooms.

This list does not claim to be exhaustive.

2 Product description

Flex Single Tables are small personal tables, arranged in an easily reconfigurable workspace, optimised to support dynamic teams and various body postures while providing users with a clear view of digital media.

Flex Single Tables offer the following design versions:

- Table with height adjustment
- Table at seating height
- Table at standing height with foot rest

Dimensions and weight specifications of your product are provided on the delivery note.

2.1 Technical data

| | Flex Single Table |
|---------------------------|---|
| Dimensions and weight | Width: 857 cm, depth: 550 cm, height: 750 cm to 1185 cm |
| Maximum load capacity | 15 kg |
| Maximum adjustment range: | 750 cm to 1185 cm |

2.2 Components

The **Flex Single Table** essentially consists of the following components:

- Tabletop
- Tabletop support
- Column: height-adjustable or fixed
- Base: with castors or sliders

Optional accessories:

- Modesty panel

All available components are specified in the separate technical description and in the price list.

For detailed product information and for additional orders and subsequent deliveries, please contact our Customer Service Department (see *Service* on page 15).

3 Transport and assembly

3.1 Safety instructions



DANGER

Danger of crushing or shearing injuries due to improper operation of the manual height adjustment element!

During manual height adjustment, body parts or objects can be crushed or sheared off.

- ▶ Maintain sufficient lateral clearance (at least 25 mm) to all surrounding objects, walls, etc. throughout the lifting range.
- ▶ Set up the table such that adequate free space is ensured for the entire length of lift movements and for maintenance.



WARNING

Injuries or damage possible due to torn fastening bolts!

When lifting on the tabletop or the attached components, the fastening bolts could tear out.

- ▶ When transporting or moving the desk, only grasp it via the column.



CAUTION

Minor injuries or damage can occur due to tilting!

When moving with an extended tabletop, minor injuries or damage can occur due to tilting.

- ▶ Watch out for stumbling hazards, thresholds and narrow passages .
-

3.2 Checking the delivery contents

After unpacking, check the product immediately for damage sustained during transport and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

3.3 Assembly

Please follow the provided assembly instructions to assemble the **Flex Single Table**.



Steelcase recommends having the authorised dealer or an assembly company assemble the desk.

Attaching accessories

Please follow the provided assembly instructions for attaching accessories.

4 Operating and adjusting

4.1 Safety instructions

The **Flex Single Table** should only be used and operated in faultless condition and in compliance with the instructions in the user guide.



DANGER

Severe or fatal injury due to gas springs!

The blockable gas spring (X0M0TBE-435-986--001/150N from Bansbach-easylift GmbH) used for **Flex Single Tables** is permanently pressurised and must never be opened. Improper installation or improper replacement of the gas pressure spring can result in severe or fatal injury.

- ▶ Only specialists are allowed to work on gas springs!
- ▶ Only remove and handle the gas spring when extended!



CAUTION

Risk of minor injury or material damage when used as a seat!

- ▶ Do not sit on the tabletop.
-



PLEASE NOTE

Risk of tipping over due to overload!

The table can tip over and cause material damage if the maximum load-bearing capacity is exceeded.

- ▶ Comply with the maximum load-bearing capacity specification.
-

4.2 Operation

4.2.1 Variant with height adjustment

The table can be variably adjusted to a height between 750 mm and 1185 mm.

Before changing the height of the table, ensure that:

- The tabletop is horizontal. The height is adjusted using the adjusting screws on the sliders in the case of uneven floors.
- No people or objects (e.g. open doors or windows) are in the lifting range, or protrude into in the lifting range.
- No one is on or under the table.
- The maximum permissible load capacity of the table is not exceeded.

Downward adjustment of tabletop:

1. Remove all objects from the table.
2. Place one hand on the tabletop.
3. Pull the lever upwards.
4. Press until the desired table height is reached.
5. Release the lever.

Upward adjustment of tabletop:

1. Remove all objects from the table.
2. Pull the lever upwards.
3. Release the lever at the desired height.

5 Maintenance

5.1 Function check

The components of the **Flex Single Table** should be checked for correct functioning at regular intervals.

| Interval | Check point | Functional check | Required status | Measures (if necessary) |
|----------------------|-----------------------------------|--|---|--|
| during assembly | Column assembly | Position of column in relation to base | Height adjustment: Cable should point to opposite side of user Standing height: Foot rest should be parallel to base | Loosen screws, rotate column until the desired position is reached, tighten screws |
| | Tabletop assembly | Position of tabletop in relation to base | Chevron: The chevron apex must face the opposite side of the user Rectangular: Tabletop is moved closer to the user | Loosen screws, rotate tabletop through 180 degrees, tighten screws |
| At height adjustment | Immediate environment of the desk | Check safety distance | No objects in the lifting range | Remove any objects |
| | Tabletop | Check lever | Grasp the tabletop with both hands to avoid sudden movement in response to lever actuation | Grasp the tabletop with both hands |

5.2 Cleaning and care

Use off-the-shelf cleaning agents to clean the surfaces of the table.

Only use polishing and cleaning agents that are suitable for the respective materials (wood, plastic, metal, etc.).

- ▶ Clean the table surfaces regularly and if visibly soiled.
- ▶ Use cleaning agents that are suitable for the respective materials to regularly clean hidden and visible components (and accessories).

6 Disposal

Dismantling should be carried out by skilled and qualified personnel only.

Proceed as follows to permanently dismantle and dispose of the product.

- ▶ Sort the the seperated parts according to
 - their status as components that can be re-used
 - or material groups that must be disposed of (wood, metal, plastic, electrical parts, etc.)

and return them to the recycling process. Follow all applicable regional regulations.

If the product is to be dismantled, ask the manufacturer for recycling instructions.

7 Service

Delivery, set up, instruction

The manufacturer or the retailer usually delivers, assembles and sets up the desk.

The users are instructed by the manufacturer or the authorised dealer with regard to operation.

Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories can be obtained from the manufacturer.

If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

Munich

Germany

LineOne EMEA

Telephone: +49 (0) 8031 405 – 111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Legal notice

Manufacturer

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Germany

Telephone: +49 8031 405-0

Fax: +49 8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Extracts or copies may not be disclosed to third parties or used in any other journalistic form without the prior written consent of Steelcase.

As part of the technical documentation, the user guide is subject to German copyright law.

Liability

Under one or more of the following conditions Steelcase's disclaimer of liability may apply:

- Improper use of the product.
- Use of the product that goes beyond the scope of sensible use as office furniture.
- Use of the product with defective or malfunctioning safety or protection devices.
- Improper assembly by unauthorised personnel.
- Use of components and adaptations that do not originate from Steelcase. If parts are procured from other companies, it is not possible to guarantee that they are designed and produced in a manner suitable for the load and safety requirements.
- Plans from third party suppliers that have been proven to lead to misuse of the product.
- Unapproved modifications to the product with regard to its design and configuration.
- Loads on the product exceeding the load limits specified by the manufacturer.
- Improper maintenance, maintenance work performed by third parties or unqualified personnel.
- Inadequate monitoring of the product components (functional checks).
- Improper disposal and return of the product or packaging to the recycling process.
- Resale to a third party without including the user guide.
- Disasters due to the effects of a foreign object or force majeure.

Extensive assembly, maintenance and disposal activities must only be performed by technicians who are qualified to perform these tasks.

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|----------|--------------------------------|-----------|
| 1 | Zu diesem Produkt | 18 |
| 1.1 | Bestimmungsgemäße Verwendung | 18 |
| 1.1.1 | Vorhersehbarer Fehlgebrauch | 18 |
| 2 | Produktbeschreibung | 19 |
| 2.1 | Technische Daten | 19 |
| 2.2 | Komponenten | 19 |
| 3 | Transport und Montage | 21 |
| 3.1 | Sicherheitsvorschriften | 21 |
| 3.2 | Lieferung prüfen | 22 |
| 3.3 | Montage | 22 |
| 4 | Bedienen und einstellen | 23 |
| 4.1 | Sicherheitsvorschriften | 23 |
| 4.2 | Bedienung | 24 |
| 4.2.1 | Variante mit Höhenverstellung | 24 |
| 5 | Instandhaltung | 26 |
| 5.1 | Funktionskontrolle | 26 |
| 5.2 | Reinigung und Pflege | 27 |
| 6 | Entsorgung | 28 |
| 7 | Service | 29 |

1 Zu diesem Produkt

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tisch **Flex Single Table** ist ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel konzipiert. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Kurzanleitung!

1.1.1 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- Verwendung als Aufstiegshilfe.
- Sitzen auf der Arbeitsfläche.
- Dauernde Ablagefläche für Gegenstände mit einem Gesamtgewicht von mehr als 15 kg.
- Verwendung im Außenbereich.
- Verwendung in Feuchträumen.

Die Auflistung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

2 Produktbeschreibung

Flex Single Tables sind persönliche Tische von geringem Umfang, die in einem leicht rekonfigurierbaren Raum arbeiten, für verteilte Teams optimiert sind und verschiedene Körperhaltungen unterstützen, während sie den Nutzern eine klare Sicht auf die digitalen Werkzeuge bieten.

Flex Single Table besteht aus folgenden Ausführungen:

- Tisch mit Höhenverstellung
- Tisch in Sitzhöhe
- Tisch in Stehhöhe mit Fußablage

Abmessungen und Gewicht Ihres Produktes können Sie dem Lieferschein entnehmen.

2.1 Technische Daten

| | Flex Single Table |
|----------------------------|--|
| Abmessungen und Gewicht | Breite 857 cm, Tiefe 550 cm, Höhe 750 cm bis 1185 cm |
| Maximale Nutzlast | 15 kg |
| Maximaler Verstellbereich: | 750 cm bis 1185 cm |

2.2 Komponenten

Der Tisch **Flex Single Table** besteht im Wesentlichen aus den folgenden Bauteilen:

- Tischplatte
- Plattenträger
- Säule: höhenverstellbar oder fest
- Sockel: mit Rollen oder Gleitern

Zubehör optional:

- Knieraumblende

Alle verfügbaren Bauteile finden Sie in der separaten technischen Beschreibung sowie in der Preisliste.

Für detaillierte Informationen zum Produkt und für zusätzliche Bestellungen und Nachlieferungen wenden Sie sich an unseren Kundenservice (siehe *Service* auf Seite 29).



3 Transport und Montage

3.1 Sicherheitsvorschriften



GEFAHR

Quetsch- und Schergefahr durch unsachgemäße Bedienung der manuellen Höhenverstellung!

Während der Höhenverstellung können Körperteile oder Gegenstände gequetscht oder abgeschert werden.

- ▶ Im gesamten Hubbereich ausreichenden seitlichen Abstand (mindestens 25mm) zu allen umgebenden Gegenständen, Wänden usw. einhalten.
- ▶ Den Tisch so aufstellen, dass ausreichend Platz für die Hubbewegungen sowie für die Instandhaltungsarbeiten gewährleistet ist.



WARNUNG

Verletzungen und Beschädigung durch Reißen der Befestigungsschrauben möglich!

Beim Anheben an der Tischplatte oder an den angebauten Komponenten können die Befestigungsschrauben reißen.

- ▶ Beim Transport oder Verschieben des Tisches diesen ausschließlich an der Säule anfassen.



VORSICHT

Leichte Verletzungen und Beschädigungen durch Kippen möglich!

Beim Fahren mit ausgefahrner Tischplatte können durch Kippen leichte Verletzungen und Beschädigungen entstehen.

- ▶ Auf Stolperfallen, Schwellen und Engstellen ist zu achten.
-

3.2 Lieferung prüfen

Nach dem Auspacken ist das Produkt sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

3.3 Montage

Für die Montage des Tisches **Flex Single Table** beachten Sie bitte die beigefügte Montageanleitung.



Steelcase empfiehlt, die Montage durch den Fachhandel bzw. durch ein Montageunternehmen durchführen zu lassen.

Zubehör montieren

Für die Montage von Zubehör beachten Sie bitte die beigefügten Montageanleitungen.

4 Bedienen und einstellen

4.1 Sicherheitsvorschriften

Der Tisch **Flex Single Table** darf nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzt und bedient werden.



GEFAHR

Schwere Verletzungen oder Tod durch Gasdruckfedern!

Die in den **Flex Single Table** eingesetzte blockierbare Gasdruckfeder (X0M0TBE-435-986--001/150N von Bansbach-easylift GmbH) steht dauerhaft unter Druck und darf nie geöffnet werden. Der unsachgemäße Einbau und unsachgemäße Tausch der Gasdruckfeder kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

- ▶ Austausch und Arbeiten an Gasdruckfeder nur durch Fachpersonal!
- ▶ Gasdruckfeder nur im ausgefahrenen Zustand ausbauen und handhaben!



VORSICHT

Leichte Verletzungen und Sachschäden durch Verwendung als Sitzmöglichkeit!

- ▶ Nicht auf der Tischplatte sitzen.



HINWEIS

Kippen durch zu hohe Beladung!

Bei Überschreitung der maximalen Tragfähigkeit kann der Tisch kippen und zu Sachschäden führen.

- ▶ Maximale Tragfähigkeit einhalten.
-

4.2 Bedienung

4.2.1 Variante mit Höhenverstellung

Der Tisch kann stufenlos auf eine Höhe zwischen 750 mm und 1185 mm eingestellt werden.

Bevor Sie die Tischhöhe verändern, stellen Sie Folgendes sicher:

- Die Tischplatte muss waagrecht sein. Bei Bodenebenheiten kann die Höhe über Stellschrauben an den Gleitern ausgerichtet werden.
- Es dürfen sich keine Personen und keine Gegenstände (z.B. offene Türen oder Fenster) im Hubbereich befinden bzw. dort hineinragen.
- Es dürfen sich keine Personen auf oder unter dem Tisch befinden.
- Die maximal zulässige Tragfähigkeit des Tisches darf nicht überschritten werden.

Tischplatte nach unten verstellen:

1. Alle Gegenstände vom Tisch entfernen.
2. Eine Hand auf die Tischplatte legen.
3. Hebel nach oben ziehen.
4. Tisch auf gewünschte Höhe drücken.
5. Hebel loslassen.

Tischplatte nach oben verstellen:

1. Alle Gegenstände vom Tisch entfernen.
2. Hebel nach oben ziehen.
3. Hebel auf der gewünschten Höhe loslassen.

5 Instandhaltung

5.1 Funktionskontrolle

Die Komponenten des Tisches **Flex Single Table** sollen in regelmäßigen Abständen auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.

| Intervall | Kontrollstelle | Funktionskontrolle | Benötigter Zustand | Maßnahmen (falls erforderlich) |
|--------------------------|---|---|--|---|
| bei Montage | Montage der Säule | Position der Säule relativ zum Sockel | Höhenverstellbar: Kabel muss zur gegenüberliegenden Seite des Benutzers zeigen Stehhöhe: Fußstütze muss parallel zur Basis sein | Schrauben lösen, Säule drehen bis erforderliche Position erreicht ist, Schrauben festziehen |
| | Montage der Tischplatte | Position der Tischplatte relativ zum Sockel | Chevron: Scheitelpunkt muss der gegenüberliegenden Seite des Benutzers zugewandt sein Rechteckig: Tischplatte ist näher zum Benutzer verschoben | Schrauben lösen, Tischplatte um 180 Grad drehen, Schrauben festziehen |
| bei der Höhenverstellung | unmittelbar Umgebung des Schreibtisches | Sicherheitsabstand prüfen | Keine Gegenstände im Hubbereich | Gegenstände entfernen |
| | Tischplatte | Hebel prüfen | Tischplatte mit beiden Händen festhalten um plötzliche Bewegungen durch Betätigung des Hebels zu vermeiden | Tischplatte mit beiden Händen festhalten |

5.2 Reinigung und Pflege

Zur Reinigung der Oberflächen des Tisches können handelsüblichen Reinigungsmittel verwendet werden.

Achten Sie darauf, dass nur Pflege- und Reinigungsmittel zum Einsatz kommen, die für die entsprechenden Materialien (Holz, Kunststoff, Metall, usw.) geeignet sind.

- ▶ Regelmäßig und bei sichtbarer Verschmutzung den Tisch an den Oberflächen reinigen.
- ▶ Regelmäßig nicht sichtbare und sichtbare Komponenten (auch Accessoires) mit den für die entsprechenden Materialien geeigneten Reinigungsmitteln reinigen.

6 Entsorgung

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Soll das Produkt endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Trennen Sie die separierten Teile nach
 - wiederverwendbaren Bauteilen
 - zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, Elektroteile, usw.)

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglichen geltenden regionalen Vorschriften.

Im Falle einer Demontage, fragen Sie beim Hersteller nach einer Recycling-Anleitung.

7 Service

Lieferung, Aufstellung, Einweisung

Der Tisch wird in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet.

Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller.

Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

München

Deutschland

LineOne EMEA

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-Mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Impressum

Hersteller

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 München, Deutschland

Telefon: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-Mail: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Auszüge oder Kopien dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Steelcase nicht an Dritte weitergegeben oder in einer anderen publizistischen Form verwendet werden.

Als Teil einer technischen Dokumentation unterliegt sie dem in Deutschland gültigen Urheberrecht.

Haftung

Unter einer oder mehreren der folgenden Bedingungen kann es zu einem Haftungsausschluss der Firma Steelcase kommen:

- Bestimmungswidriger Gebrauch des Produktes.
- Einsatz des Produktes, der über das Maß einer sinnvollen Zweckbestimmung als Büromöbel geht.
- Betreiben des Produktes mit defekten oder funktionsuntüchtigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen.
- Unsachgemäße Montage durch nicht autorisiertes Personal.
- Verwendung von Bauteilen und Adaptionen, die nicht von Steelcase stammen. Bei fremdbezogenen Teilen ist nicht gewährleistet, dass sie beanspruchungs- und sicherheitsgerecht konstruiert und gefertigt sind.
- Planungen von Drittanbietern, die nachweislich zu einem Fehlgebrauch des Produktes führen.
- Nicht genehmigte Änderungen des Produktes in seiner Konstruktion und Ausführungsweise.
- Belastungen des Produktes, die über die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen gehen.
- Unsachgemäße Instandhaltung, Instandhaltung durch Dritte sowie Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Fachpersonal.
- Mangelhafte Überwachung der Produktkomponenten (Funktionskontrollen).
- Unsachgemäße Entsorgung und Rückführung des Produktes oder der Verpackung in den Wertstoffkreislauf.
- Weiterverkauf an Dritte, wenn diesem/diesen die Betriebsanleitung nicht mitgeliefert wird.
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

Bei umfangreichen Montage-, Wartungs- und Entsorgungstätigkeiten ist unbedingt für diese Aufgaben qualifiziertes Fachpersonal heranzuziehen.

Table des matières

| | |
|--|-----------|
| 1 À propos de ce produit | 32 |
| 1.1 Utilisation conforme | 32 |
| 1.1.1 Usage incorrect prévisible | 32 |
| 2 Description du produit | 33 |
| 2.1 Caractéristiques techniques | 33 |
| 2.2 Composants | 33 |
| 3 Transport et montage | 35 |
| 3.1 Consignes de sécurité | 35 |
| 3.2 Contrôle de la livraison | 36 |
| 3.3 Montage | 36 |
| 4 Utilisation et réglage | 37 |
| 4.1 Consignes de sécurité | 37 |
| 4.2 Utilisation | 38 |
| 4.2.1 Variante avec dispositif de réglage en hauteur | 38 |
| 5 Entretien | 40 |
| 5.1 Contrôle fonctionnel | 40 |
| 5.2 Entretien et nettoyage | 41 |
| 6 Mise au rebut | 42 |
| 7 Service après-vente | 43 |

1 À propos de ce produit

1.1 Utilisation conforme

La table **Flex Single Table** est exclusivement conçue pour une utilisation en tant que meuble de bureau. Toute autre utilisation est réputée non conforme.



L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le guide succinct !

1.1.1 Usage incorrect prévisible

Une utilisation non conforme du produit peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. En cas d'utilisation non conforme, l'entreprise Steelcase décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages et n'accorde aucune garantie en ce qui concerne le fonctionnement irréprochable et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- Utilisation comme marchepied.
- S'asseoir sur la surface de travail.
- Surface utilisée pour déposer en permanence des objets d'un poids total supérieur à 15 kg.
- Utilisation en plein air.
- Utilisation dans des locaux humides.

Cette liste est non exhaustive.

2 Description du produit

Flex Single Tables sont des tables individuelles aux dimensions compactes, qui permettent de travailler dans un espace facilement reconfigurable, optimisées pour les équipes travaillant sur plusieurs sites et dans différentes positions, tout en offrant aux utilisateurs une vision claire des outils numériques.

La **Flex Single Table** se décline dans les versions suivantes :

- Table avec dispositif de réglage en hauteur
- Table pour position assise
- Table pour position debout avec repose-pieds

Les dimensions et le poids de votre produit sont indiqués sur le bon de livraison.

2.1 Caractéristiques techniques

| | Flex Single Table |
|-----------------------------|---|
| Dimensions et poids | Largeur 857 cm, profondeur 550 cm, hauteur 750 cm à 1185 cm |
| Maximale Nutzlast | 15 kg |
| Plage maximale de réglage : | 750 cm à 1185 cm |

2.2 Composants

La table **Flex Single Table** est essentiellement constituée des composants suivants :

- Plateau
- Support du plateau
- Colonne : réglable en hauteur ou fixe
- Socle : à roulettes ou patins

Accessoires en option :

- Voile de fond

Tous les composants disponibles sont indiqués dans la description technique distincte ainsi que dans la liste des prix.

Pour des informations plus détaillées à propos du produit et pour toutes les commandes supplémentaires et livraisons ultérieures, adressez-vous à notre service après-vente (voir *Service après-vente* sur la page 43).

3 Transport et montage

3.1 Consignes de sécurité



DANGER

Danger d'écrasement et de cisaillement en cas d'utilisation non conforme du dispositif de réglage en hauteur manuel !

Pendant le réglage en hauteur, des parties du corps ou des objets peuvent être écrasés ou cisailés.

- ▶ Laisser un espace libre suffisant autour de la zone de mouvement (au moins 25 mm) par rapport à tous les objets environnants, aux cloisons, etc.
- ▶ Installer la table en prévoyant suffisamment d'espace libre pour les mouvements de levage et les travaux d'entretien.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommage en cas d'arrachement des vis de fixation !

Si la table est soulevée au niveau du plateau ou des composants montés, les vis de fixation peuvent être arrachées.

- ▶ Pendant le transport ou le déplacement de la table, toujours la saisir au niveau de la colonne.



PRUDENCE

Risque de blessures légères et de dommages en cas de basculement !

Tout déplacement avec le plateau ouvert peut provoquer des blessures légères et des dommages en cas de basculement.

- ▶ Faire preuve de prudence aux emplacements qui comportent un risque de trébuchement, des seuils ou des rétrécissements.
-

3.2 Contrôle de la livraison

Après avoir retiré le produit de son emballage, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et de l'exhaustivité de la livraison et, le cas échéant, signaler tout dommage au fabricant dans les plus brefs délais.

3.3 Montage

Pour le montage de la table **Flex Single Table**, veuillez observer la notice de montage jointe.



L'entreprise Steelcase recommande de confier le montage au revendeur spécialisé ou à une entreprise de montage.

Montage d'accessoires

Pour le montage d'accessoires, veuillez observer les notices de montage jointes.

4 Utilisation et réglage

4.1 Consignes de sécurité

L'utilisation de la table **Flex Single Table** implique celle-ci soit dans un état technique irréprochable et que les informations fournies dans le guide d'utilisation soient respectées.



DANGER

Blessures graves, voire mortelles au niveau des ressorts à gaz !

Le ressort à gaz blocable (X0M0TBE-435-986--001/150N de l'entreprise Bansbach-easylift GmbH) installé dans la **Flex Single Table** est constamment sous pression et il est strictement interdit de l'ouvrir. Tout montage ou remplacement non conforme du ressort à gaz peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Remplacement et travaux sur les vérins pneumatiques strictement réservés au personnel spécialisé !
- ▶ Démonter et manipuler uniquement le ressort à gaz lorsque celui-ci est déployé !



PRUDENCE

Risque de blessures légères et de dommages matériels en cas d'utilisation comme siège !

- ▶ Ne pas s'asseoir sur le plateau.



AVIS

Basculement en cas de chargement trop élevé !

En cas de dépassement de la capacité de charge maximale, la table peut basculer et provoquer des dommages matériels.

- ▶ Respecter la capacité de charge maximale.
-

4.2 Utilisation

4.2.1 Variante avec dispositif de réglage en hauteur

La hauteur de la table peut être réglée en continu entre 750 mm et 1185 mm.

Avant de modifier la hauteur de la table, assurez-vous du respect des points suivants :

- Le plateau doit être à l'horizontale. En présence d'irrégularités du sol, il est possible d'ajuster la hauteur à l'aide des vis de réglage des patins.
- Aucune personne et aucun objet (par ex. portes ou fenêtres ouvertes) ne doivent se trouver dans la zone de mouvement ou y faire obstacle.
- Personne ne doit se tenir sur ou sous la table.
- Il est interdit de dépasser la capacité de charge maximale admissible de la table.

Abaisser le plateau :

1. Enlever tous les objets de la table.
2. Placer une main sur le plateau.
3. Tirer le levier vers le haut.
4. Exercer une pression sur la table jusqu'à ce qu'elle se trouve à la hauteur souhaitée.

5. Relâcher le levier.

Relever le plateau :

1. Enlever tous les objets de la table.
2. Tirer le levier vers le haut.
3. Relâcher le levier à la hauteur souhaitée.

5 Entretien

5.1 Contrôle fonctionnel

Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des différents composants de la table **Flex Single Table**.

| Fréquence | Point à contrôler | Contrôle fonctionnel | État requis | Mesures (si nécessaire) |
|----------------------------|--------------------------------|--|---|---|
| Lors du montage | Montage de la colonne | Position relative de la colonne par rapport au socle | Réglable en hauteur : le câble doit pointer vers la face opposée à l'utilisateur Position debout : le repose-pieds doit être parallèle à la base | Desserrer les vis, tourner la colonne jusqu'à ce que la position requise soit atteinte, serrer à fond les vis |
| | Montage du plateau | Position relative du plateau par rapport au socle | Chevron : le sommet doit être tourné vers la face opposée à l'utilisateur Rectangulaire : le plateau est plus près de l'utilisateur | Desserrer les vis, tourner le plateau de 180 degrés, serrer à fond les vis |
| Lors du réglage en hauteur | Environnement direct du bureau | Contrôler la distance de sécurité | Aucun objet dans la zone du mouvement vertical | Retirer les objets |
| | Plateau | Contrôler le levier | Tenir fermement le plateau à deux mains pour éviter les mouvements brusques suite à l'actionnement du levier. | Tenir fermement le plateau à deux mains |

5.2 Entretien et nettoyage

Les produits de nettoyage disponibles dans le commerce peuvent être employés en vue du nettoyage des surfaces de la table.

Veillez à uniquement employer des produits d'entretien et de nettoyage adaptés aux matériaux concernés (bois, plastique, métal, etc.).

- ▶ Régulièrement nettoyer les surfaces de la table en présence d'impuretés visibles.
- ▶ Régulièrement nettoyer les composants visibles et invisibles (tout comme les accessoires) à l'aide de produits de nettoyage appropriés aux matériaux respectifs.

6 Mise au rebut

Le démontage est strictement réservé au personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet.

En cas de démontage définitif et de mise au rebut du produit, procédez comme suit :

- ▶ Triez les éléments séparés par
 - composants réutilisables
 - groupes de matériaux à mettre au rebut (bois, métaux, plastiques, pièces électriques, etc.)

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet.

En cas de démontage, demandez une notice de recyclage auprès du fabricant.

7 Service après-vente

Livraison, installation, initiation

La table est généralement livrée, montée et configurée par le fabricant ou le revendeur spécialisé.

Les utilisateurs sont initiés à l'utilisation par le fabricant ou le revendeur spécialisé.

Réparations et pièces de rechange

Vous pouvez acheter des pièces de rechange d'origine et des accessoires auprès du fabricant.

S'il devait s'avérer impossible de remédier à des erreurs ou anomalies, veuillez vous adresser au service après-vente :

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

Munich

Allemagne

LineOne EMEA

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111

Courriel :

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Mentions légales

Fabricant

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Allemagne

Téléphone : +49 (0)8031 405-0

Fax : +49 (0)8031 405-100

Courriel : info@steelcase.com

Internet : www.steelcase.com

Copyright

Sans l'autorisation écrite préalable de Steelcase, toute transmission à des tiers ou publication sous une forme quelconque d'extraits ou de copies est interdite.

En tant que partie d'une documentation technique, la législation sur les droits d'auteur en vigueur en Allemagne lui est applicable.

Responsabilité

En présence d'une ou plusieurs des conditions ci-dessous, toute responsabilité de l'entreprise Steelcase est exclue :

- Utilisation non conforme du produit.
- Utilisation du matériel dépassant le cadre d'une utilisation normale raisonnable en tant que meuble de bureau.
- Utilisation du matériel avec des dispositifs de sécurité et de protection défectueux ou inutilisables.
- Montage non conforme réalisé par du personnel spécialisé non autorisé.
- Utilisation de composants ou d'adaptateurs non fournis par l'entreprise Steelcase. En cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants, il n'est pas garanti que celles-ci soient conçues et fabriquées conformément aux sollicitations et à la sécurité.
- Intervention de la part de tierces parties entraînant de manière patente une utilisation inadéquate du matériel.
- Modifications non autorisées de la construction et de l'exécution du produit.
- Sollicitations du matériel dépassant les limites de charge indiquées par le fabricant.
- Maintenance incorrecte, maintenance effectuée par des tiers et maintenance effectuée par du personnel spécialisé non qualifié.
- Surveillance insuffisante des composants du produit (contrôles fonctionnels).
- Non-respect de la réglementation concernant le traitement des emballages ou du matériel en fin de vie.
- Revente du matériel à un tiers en omettant de remettre à l'acquéreur le manuel d'utilisation.
- Sinistres dus à des corps étrangers ou à des cas de force majeure.

En cas d'opérations de montage, de maintenance et de mise au rebut de grande envergure, faire intervenir impérativement du personnel spécialisé qualifié.

Índice

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Acerca del producto | 46 |
| 1.1 | Uso conforme a lo previsto | 46 |
| 1.1.1 | Uso incorrecto previsible | 46 |
| 2 | Descripción del producto | 47 |
| 2.1 | Datos técnicos | 47 |
| 2.2 | Componentes | 47 |
| 3 | Transporte y montaje | 49 |
| 3.1 | Normas de seguridad | 49 |
| 3.2 | Comprobación del volumen de suministro | 50 |
| 3.3 | Montaje | 50 |
| 4 | Manejo y ajuste | 51 |
| 4.1 | Normas de seguridad | 51 |
| 4.2 | Operación | 52 |
| 4.2.1 | Variante con ajuste de la altura | 52 |
| 5 | Mantenimiento | 54 |
| 5.1 | Comprobación del funcionamiento | 54 |
| 5.2 | Limpieza y cuidado | 55 |
| 6 | Eliminación | 56 |
| 7 | Asistencia técnica | 57 |

1 Acerca del producto

1.1 Uso conforme a lo previsto

El escritorio **Flex Single Table** únicamente está prevista para el uso como mueble de oficina. Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos se considerará contrario a lo previsto.



El uso conforme a lo previsto también incluye el cumplimiento de las indicaciones del manual breve.

1.1.1 Uso incorrecto previsible

Si el producto no se utiliza conforme a lo previsto, pueden producirse situaciones peligrosas para la vida y la integridad física de las personas, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea conforme con el uso previsto. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación con el funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- Uso como soporte para llegar más alto.
- Sentarse en la superficie de trabajo.
- Colocación permanente de objetos con un peso total de más de 15 kg.
- Uso en exteriores.
- Uso en entornos húmedos.

Esta lista no es exhaustiva.

2 Descripción del producto

Los escritorios **Flex Single Tables** son escritorios personales de una circunferencia reducida que se pueden usar en un espacio de fácil reconfiguración, optimizados para equipos divididos y que apoyan diferentes posiciones corporales mientras ofrecen al usuario una vista sin obstáculos a las herramientas digitales.

El escritorio **Flex Single Table** consiste de los siguientes modelos:

- Escritorio con ajuste de la altura
- Escritorio a altura de asiento
- Escritorio a altura parada con soporte para pies

Las dimensiones y el peso del producto se pueden consultar en el albarán de entrega.

ES

2.1 Datos técnicos

| | Escritorio Flex Single |
|--------------------------|---|
| Dimensiones y peso | Ancho 857 cm, largo 550 cm, alto 750 cm hasta 1185 cm |
| Carga útil máxima | 15 kg |
| Rango de reglaje máximo: | 750 cm hasta 1185 cm |

2.2 Componentes

Fundamentalmente, el escritorio **Flex Single Table** consiste de los siguientes componentes:

- Tablero de mesa
- Soporte del tablero
- Columna: de altura ajustable o fija
- Base: con ruedas o deslizadores

Accesorios opcionales:

- Protector de rodillas

En la descripción técnica separada y en la lista de precios se especifican todos los componentes disponibles.

Si desea obtener información detallada sobre el producto o si desea realizar pedidos nuevos o complementarios, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase *Asistencia técnica* en la página 57).

3 Transporte y montaje

3.1 Normas de seguridad



PELIGRO

Peligro de magullación y de cizallamiento por un manejo incorrecto del ajuste manual de altura

Durante el ajuste de la altura se puede producir aplastamiento o corte de algún objeto o parte del cuerpo.

- ▶ Se debe dejar espacio suficiente respecto a todos los objetos, paredes, etc. alrededor de la zona de movimiento vertical (por lo menos 25 mm).
- ▶ Colocar el escritorio de tal manera que haya suficiente espacio para los movimientos verticales y para los trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA

Posibles lesiones y averías por rotura de los tornillos de fijación.

Si el escritorio se levanta sujetándolo por el tablero de la mesa o los componentes montados, podrían arrancarse los tornillos de fijación.

- ▶ Para transportarla o cambiarla de lugar, la mesa se debe sujetar únicamente por la columna.



PRECAUCIÓN

¡Riesgo de lesiones personales ligeras y daños materiales por vuelco!

"Al desplazar el escritorio con el tablero de la mesa abierto, pueden producirse lesiones y daños ligeros."

- ▶ Tener en cuenta posibles obstáculos, umbrales y puntos estrechos.
-

3.2 Comprobación del volumen de suministro

Después de desembalar el producto, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no haya resultado dañado durante el transporte; si se encuentra algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

3.3 Montaje

Para el montaje del escritorio **Flex Single Table**, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.



Steelcase recomienda encargar las actividades de montaje a un distribuidor especializado o a una empresa de montaje.

Montaje de los accesorios

Para obtener información sobre el montaje de accesorios, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.

4 Manejo y ajuste

4.1 Normas de seguridad

El escritorio **Flex Single Table** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones.



PELIGRO

Lesiones severas o la muerte por cartuchos de gas a presión

El cartucho de gas (X0M0TBE-435-986--001/150N de la empresa Bansbach-easylift GmbH), usado en el escritorio **Flex Single Table** se encuentra permanentemente bajo presión y no debe ser abierto nunca. El montaje y cambio incorrecto de los cartuchos de gas a presión puede causar lesiones severas o, incluso, la muerte.

- ▶ Cambios y trabajos en el cartucho de gas a presión solo deben ser realizados por personal especializado.
- ▶ Desmontar el cartucho de gas a presión únicamente en el estado desplegado.



PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones leves y de daños materiales al usarlo como asiento.

- ▶ No sentarse en el tablero de la mesa.



NOTA

Vuelco por exceso de carga.

En caso de exceder la máxima capacidad de carga, el escritorio puede volcarse y causar daños materiales.

- ▶ Tener en cuenta la máxima capacidad de carga.
-

4.2 Operación

4.2.1 Variante con ajuste de la altura

El escritorio puede regularse de forma continua a una altura entre 750 y 1185 mm.

Antes de modificar la altura del escritorio, compruebe lo siguiente:

- El tablero del escritorio debe hallarse en posición horizontal. Si hay irregularidades en el suelo, la altura se puede corregir utilizando los tornillos de ajuste de los deslizadores.
- No debe haber ninguna persona u objeto (p. ej. puertas o ventanas abiertas) en la zona de movimiento vertical.
- No debe haber ninguna persona sobre o debajo del escritorio.
- No se debe exceder la capacidad máxima admisible del escritorio.

Ajustar el tablero de la mesa hacia abajo:

1. Retire todos los objetos del escritorio.
2. Colocar una mano en el tablero de la mesa.
3. Tirar de la palanca hacia arriba.
4. Empujar la mesa a la altura deseada.

5. Soltar la palanca.

Ajustar el tablero de la mesa hacia arriba:

1. Retire todos los objetos del escritorio.
2. Tirar de la palanca hacia arriba.
3. Soltar la palanca a la altura deseada.

5 Mantenimiento

5.1 Comprobación del funcionamiento

Los componentes del escritorio **Flex Single Table** deben revisarse periódicamente para asegurarse de que funcionen correctamente.

| Intervalo | Punto de control | Control de funcionamiento | Estado necesario | Medidas (en caso necesario) |
|--------------------------------|--|---|--|--|
| durante el montaje | Montaje de la columna | Posición de la columna en relación a la base | Ajuste de altura: El cable siempre debe indicar al lado opuesto del usuario Altura: El reposapiés debe encontrarse paralelo a la base | Soltar los tornillos, girar la columna hasta haber alcanzado la posición necesaria y ajustar los tornillos |
| | Montaje del tablero de la mesa | Posición del tablero de la mesa en relación a la base | Chevron: el vértice debe indicar al lado opuesto al usuario Rectangular: el tablero de la mesa se encuentra más cerca al usuario | Soltar los tornillos, girar la tablero de la mesa por 180 grados y ajustar los tornillos |
| durante el ajuste de la altura | entorno inmediato de la mesa de escritorio | Controlar la distancia de seguridad | No hay objetos en la zona de movimiento vertical | Retirar los objetos |
| | Tablero de mesa | Comprobar la palanca | Sujetar la tablero de la mesa con ambas manos para evitar un movimiento repentino por la activación de la palanca | Sujetar el tablero de la mesa con ambas manos |

5.2 Limpieza y cuidado

Para limpiar las superficies del escritorio pueden utilizarse productos de limpieza convencionales.

Tenga mucho cuidado de que únicamente se utilicen productos de limpieza y cuidado que sean adecuados para los materiales relevantes (madera, plástico, metal, etc.).

- ▶ Limpiar las superficies del escritorio con regularidad y si están visiblemente sucias.
- ▶ Limpiar con regularidad los componentes visibles y ocultos (también accesorios) utilizando productos de limpieza adecuados para los materiales.

6 Eliminación

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado.

Para desmontar de forma definitiva y eliminar el producto proceda tal como se explica a continuación.

- ▶ Separe los diferentes componentes de la siguiente manera:
 - piezas reciclables
 - grupos de materiales a eliminar (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.)

y recíclelos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor.

En caso de desmontar el producto, solicite al fabricante instrucciones para el reciclaje.

7 Asistencia técnica

Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el distribuidor especializado se encargan de las tareas de entrega, montaje e instalación del escritorio.

El fabricante o el distribuidor especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

Reparaciones y piezas de repuesto

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante.

Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

Múnich

Alemania

LineOne EMEA

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

Correo electrónico:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Pie de imprenta

Fabricante

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 Múnich, Alemania

Teléfono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

Correo electrónico: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Copyright

Quedan prohibidas la difusión y el uso publicitario de cualquier extracto o copia del presente documento sin la autorización por escrito de Steelcase.

Como parte de una documentación técnica, este documento está sometido a la legislación relevante sobre propiedad intelectual.

Responsabilidad

Steelcase no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se da cualquiera de las condiciones que se indican a continuación:

- Uso del producto de forma contraria a lo previsto.
- Uso del producto con fines que excedan su funcionalidad original como mueble de oficina.
- Uso del producto si los dispositivos de seguridad y protección no funcionan correctamente o están averiados.
- Montaje incorrecto por parte de personal no autorizado.
- Uso de componentes y adaptadores que no procedan de Steelcase. No se garantiza que la construcción y el acabado de las piezas de otras marcas sean conformes con los requisitos y la seguridad.
- Proyectos de proveedores ajenos que provoquen un evidente uso incorrecto del producto.
- Modificación no autorizada de la estructura y el diseño del producto.
- Aplicación de cargas al producto que excedan los límites especificados por el fabricante.
- Realización deficiente de las tareas de mantenimiento y reparación por parte de terceras partes, así como realización de las tareas de mantenimiento por parte de personal no cualificado.
- Fallos en el control de los componentes del producto (comprobación del funcionamiento).
- Errores en la eliminación y el reciclaje del producto o los materiales de embalaje.
- Venta a una tercera parte sin entregar también el manual de instrucciones.
- Catástrofes provocadas por agentes ajenos o casos de fuerza mayor.

Cuando deban realizarse trabajos exhaustivos de montaje, mantenimiento y eliminación, se deberán utilizar los servicios de personal especializado cualificado.

Indice

| | | |
|----------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | Informazioni sul prodotto | 60 |
| 1.1 | Usò conforme alla destinazione | 60 |
| 1.1.1 | Usò improprio prevedibile | 60 |
| 2 | Descrizione del prodotto | 61 |
| 2.1 | Dati tecnici | 61 |
| 2.2 | Componenti | 61 |
| 3 | Trasporto e montaggio | 63 |
| 3.1 | Norme di sicurezza | 63 |
| 3.2 | Controllo della fornitura | 64 |
| 3.3 | Montaggio | 64 |
| 4 | Comando e regolazione | 65 |
| 4.1 | Norme di sicurezza | 65 |
| 4.2 | Usò | 66 |
| 4.2.1 | Variante con regolazione dell'altezza | 66 |
| 5 | Riparazione | 68 |
| 5.1 | Controllo del funzionamento | 68 |
| 5.2 | Pulizia e cura | 69 |
| 6 | Smaltimento | 70 |
| 7 | Assistenza | 71 |

1 Informazioni sul prodotto

1.1 Uso conforme alla destinazione

Il tavolo **Flex Single Table** è progettato esclusivamente per l'impiego come mobile da ufficio. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è da considerarsi non conforme.



Un uso conforme alla destinazione comprende anche il rispetto di tutte le avvertenze contenute nella presente Guida rapida!

1.1.1 Uso improprio prevedibile

Se il prodotto viene utilizzato in modo improprio, possono sussistere pericoli per l'incolumità delle persone e verificarsi danni materiali. Per tale motivo è vietato un uso non conforme alla destinazione prevista. In caso di uso non conforme, Steelcase declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti e non fornisce alcuna garanzia sul funzionamento corretto dei componenti.

Possibili utilizzi non conformi alla destinazione prevista:

- Utilizzo come ausilio di salita.
- Utilizzo della superficie di lavoro come seduta.
- Superficie d'appoggio costante per oggetti con peso totale superiore a 15 kg.
- Utilizzo in zone all'aperto.
- Utilizzo in ambienti umidi.

L'elenco non ha pretese di completezza.

2 Descrizione del prodotto

I **Flex Single Table** sono tavoli individuali di dimensioni ridotte, adatti a un ambiente facilmente riconfigurabile, ottimizzati per team dislocati e in grado di supportare diverse posture, offrendo agli utenti una chiara visuale sugli strumenti digitali.

Il **Flex Single Table** è disponibile nelle seguenti versioni:

- Tavolo con regolazione dell'altezza
- Tavolo ad altezza di seduta
- Tavolo ad altezza in piedi con poggipiedi

Le dimensioni e il peso del prodotto sono riportati nella bolla di consegna.

2.1 Dati tecnici

| | Flex Single Table |
|------------------------------------|--|
| Dimensioni e peso | Larghezza 857 cm, profondità 550 cm, altezza da 750 cm a 1185 cm |
| Carico utile massimo | 15 kg |
| Intervallo di regolazione massimo: | da 750 cm a 1185 cm |

2.2 Componenti

Il tavolo **Flex Single Table** è composto sostanzialmente dai seguenti componenti:

- Piano del tavolo
- Supporto del piano
- Colonna: regolabile in altezza o fissa
- Piastra base: con ruote o guide

Accessori opzionali:

- Pannello di schermatura

Tutti i componenti disponibili sono riportati nella descrizione tecnica separata e nel listino prezzi.

Per informazioni dettagliate sul prodotto e per ulteriori ordini e forniture successive rivolgersi al nostro Servizio Assistenza Clienti (vedi *Assistenza* a pagina 71).

3 Trasporto e montaggio

3.1 Norme di sicurezza



PERICOLO

Pericolo di schiacciamento e di taglio dovuto all'uso improprio della regolazione manuale dell'altezza!

Durante la regolazione dell'altezza, parti del corpo od oggetti possono rimanere incastrati o essere tranciati.

- ▶ In tutta l'area di sollevamento osservare una distanza laterale sufficiente (almeno 25 mm) da tutti gli oggetti adiacenti, le pareti ecc.
- ▶ Posizionare il tavolo in modo tale che sia garantito sufficiente spazio per i movimenti di sollevamento e per gli interventi di riparazione.



AVVERTIMENTO

Possibili lesioni e danni causati dalla rottura delle viti di fissaggio!

In caso di sollevamento dal piano del tavolo o dai componenti annessi, le viti di fissaggio possono rompersi.

- ▶ Per trasportare o spostare il tavolo, afferrarlo esclusivamente dalla colonna.



ATTENZIONE

Possibili lesioni e danni causati da un ribaltamento!

Durante spostamenti con il piano del tavolo estratto, un ribaltamento può causare lesioni e danni di lieve entità.

- ▶ Prestare attenzione a pericoli di inciampo, soglie e restringimenti.
-

3.2 Controllo della fornitura

Dopo il disimballaggio è necessario controllare immediatamente il prodotto per individuare eventuali danni da trasporto e la relativa integrità; in caso di danni comunicarli immediatamente al produttore.

3.3 Montaggio

Per il montaggio del tavolo **Flex Single Table** osservare le istruzioni di montaggio allegate.



Steelcase consiglia di far eseguire il montaggio da parte del rivenditore specializzato o di una ditta di montaggio.

Montaggio di accessori

Per il montaggio degli accessori osservare le istruzioni di montaggio allegate.

4 Comando e regolazione

4.1 Norme di sicurezza

Il tavolo **Flex Single Table** deve essere utilizzato solo se in uno stato impeccabile dal punto di vista tecnico e nel rispetto delle presenti Istruzioni d'uso.



PERICOLO

Lesioni gravi o mortali causate da molle a gas!

La molla a gas bloccabile impiegata nel tavolo **Flex Single Table** (X0M0TBE-435-986--001/150N di Bansbach-easylift GmbH) è costantemente sotto pressione e non deve mai essere aperta. Un montaggio improprio e una sostituzione della molla a gas non eseguita a regola d'arte possono causare lesioni gravi o mortali.

- ▶ Fare sostituire ed eseguire interventi sulla molla a gas solo da personale specializzato!
- ▶ Smontare e maneggiare la molla a gas solo nello stato estratto!



ATTENZIONE

Lesioni di lieve entità e danni materiali causati dall'utilizzo come seduta!

- ▶ Non sedere sul piano del tavolo.
-



AVVERTENZA

Pericolo di sollevamento dovuto a un carico troppo elevato!

In caso di superamento della portata massima, il tavolo può ribaltarsi e causare danni materiali.

- ▶ Osservare la portata massima.
-

4.2 Uso

4.2.1 Variante con regolazione dell'altezza

Il tavolo può essere regolato in modo continuo fino ad un'altezza compresa tra 750 e 1185 mm.

Prima di modificare l'altezza del tavolo, controllare quanto segue:

- Il piano del tavolo deve essere orizzontale. In caso di dislivelli del pavimento è possibile regolare l'altezza mediante le viti di regolazione presenti nelle guide.
- Nell'area di sollevamento non devono essere presenti né sporgere persone od oggetti (ad es. porte o finestre aperte).
- Sopra e sotto al tavolo non devono esservi persone.
- La portata massima ammessa del tavolo non deve essere superata.

Abbassamento del piano del tavolo:

1. Rimuovere tutti gli oggetti dal tavolo.
2. Appoggiare una mano sul piano del tavolo.
3. Tirare la leva verso l'alto.
4. Premere il tavolo fino all'altezza desiderata.
5. Rilasciare la leva.

Sollevamento del piano del tavolo:

1. Rimuovere tutti gli oggetti dal tavolo.
2. Tirare la leva verso l'alto.
3. Rilasciare la leva non appena viene raggiunta l'altezza desiderata.

5 Riparazione

5.1 Controllo del funzionamento

La piena funzionalità dei componenti del tavolo **Flex Single Table** deve essere controllata a intervalli regolari.

| Intervallo | Punto da controllare | Controllo del funzionamento | Stato richiesto | Misure (se necessarie) |
|-------------------------------------|---|---|---|--|
| durante il montaggio | Montaggio della colonna | Posizione della colonna rispetto alla piastra base | Regolabile in altezza: il cavo deve essere rivolto verso il lato opposto all'utente Altezza in piedi: il poggiatesta deve essere parallelo alla base | Allentare le viti, ruotare la colonna fino al raggiungimento della posizione richiesta e serrare a fondo le viti |
| | Montaggio del piano del tavolo | Posizione del piano del tavolo rispetto alla piastra base | Chevron: il vertice deve essere rivolto verso il lato opposto all'utente Rettangolare: il piano del tavolo è più vicino all'utente | Allentare le viti, ruotare il piano del tavolo di 180° e serrare a fondo le viti |
| durante la regolazione dell'altezza | nelle immediate vicinanze della scrivania | Controllare la distanza di sicurezza | Nessun oggetto presente nell'area di sollevamento | Rimuovere gli oggetti |
| | Piano del tavolo | Controllare la leva | Tenere fermo il piano del tavolo con entrambe le mani, per evitare movimenti improvvisi quando si aziona la leva | Tenere fermo il piano del tavolo con entrambe le mani |

5.2 Pulizia e cura

Per la pulizia delle superfici del tavolo si possono utilizzare normali detersivi reperibili in commercio.

Assicurarsi che vengano utilizzati solo prodotti di pulizia e detersivi adatti per i materiali interessati (legno, plastica, metallo ecc.).

- ▶ Pulire le superfici del tavolo a intervalli regolari e in caso di sporco visibile.
- ▶ Pulire regolarmente i componenti non visibili e visibili (inclusi gli accessori) con i detersivi adatti ai rispettivi materiali.

6 Smaltimento

Lo smontaggio deve essere effettuato da personale specializzato qualificato.

Se il prodotto deve essere definitivamente smontato e smaltito, procedere nel modo seguente:

- ▶ Dividere i componenti separati in
 - componenti riciclabili
 - gruppi di materiali da smaltire (legno, metallo, plastica ecc.)

e assicurarne il rientro nel ciclo dei materiali. Osservare tutte le norme regionali vigenti in materia.

In caso di smontaggio, chiedere al produttore delle istruzioni di riciclaggio.

7 Assistenza

Consegna, installazione e addestramento

In genere il tavolo viene consegnato, montato e messo a punto dal produttore o dal rivenditore specializzato.

Il produttore o il rivenditore specializzato provvede poi ad istruire gli utenti sull'uso del prodotto.

Riparazioni e pezzi di ricambio

I ricambi originali e gli accessori possono essere acquistati dal produttore.

Qualora non sia possibile eliminare eventuali guasti o anomalie verificatisi, rivolgersi al nostro Servizio Assistenza Clienti:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

München

Germania

LineOne EMEA

Telefono: +49 (0) 80 31 405 – 111

E-mail:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Note redazionali

Produttore

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 München, Deutschland

Telefono: +49 (0)8031 405-0

Fax: +49 (0)8031 405-100

E-mail: info@steelcase.com

Sito web: www.steelcase.com

Copyright

Estratti o copie del presente manuale non possono essere inoltrati a terzi o utilizzati in un'altra forma di pubblicazione senza la previa autorizzazione scritta di Steelcase.

Essendo parte integrante di una documentazione tecnica, il presente manuale è soggetto alla legge tedesca sul copyright.

Responsabilità

La ditta Steelcase declina ogni responsabilità in presenza di almeno una delle seguenti condizioni:

- Uso improprio del prodotto.
- Uso del prodotto divergente dallo scopo d'utilizzo previsto come mobile da ufficio.
- Utilizzo del prodotto con dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o non funzionanti.
- Montaggio improprio eseguito da personale non autorizzato.
- Utilizzo di componenti e adattamenti non forniti da Steelcase. In caso di utilizzo di componenti di altri produttori non è possibile garantire che gli stessi siano stati progettati e costruiti secondo i requisiti di prestazione e sicurezza necessari.
- Progettazioni di fornitori terzi, che comportano in modo dimostrabile un uso errato del prodotto.
- Modifiche non autorizzate alla struttura e alla modalità di esecuzione del prodotto.
- Sollecitazioni del prodotto oltre i limiti prescritti dal produttore.
- Riparazioni improprie o eseguite da terzi o da personale specializzato non qualificato.
- Scarso monitoraggio dei componenti del prodotto (controlli del funzionamento).
- Smaltimento e riciclaggio impropri del prodotto o dell'imballaggio.
- Rivendita a terzi, qualora non vengano consegnate le Istruzioni d'uso.
- Disastri per effetto di corpi estranei e forza maggiore.

Tutte le attività di montaggio, manutenzione e smaltimento devono essere effettuate assolutamente da personale specializzato qualificato.

Содержание

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Об этом изделии | 74 |
| 1.1 | Применение по назначению | 74 |
| 1.1.1 | Предвидимое неправильное использование | 74 |
| 2 | Описание изделия | 75 |
| 2.1 | Технические характеристики | 75 |
| 2.2 | Компоненты | 75 |
| 3 | Транспортировка и монтаж | 77 |
| 3.1 | Правила техники безопасности | 77 |
| 3.2 | Проверка поставки | 78 |
| 3.3 | Монтаж | 78 |
| 4 | Использование и регулировка | 79 |
| 4.1 | Правила техники безопасности | 79 |
| 4.2 | Обслуживание | 80 |
| 4.2.1 | Варианты с регулированием высоты | 80 |
| 5 | Поддержание в исправном состоянии | 82 |
| 5.1 | Функциональный контроль | 82 |
| 5.2 | Очистка и уход | 83 |
| 6 | Утилизация | 84 |
| 7 | Сервис | 85 |

1 Об этом изделии

1.1 Применение по назначению

Стол **Flex Single** предназначен для использования в качестве офисной мебели. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению.



Использование по назначению включает в себя также соблюдение всех указаний этой краткой инструкции!

1.1.1 Предвидимое неправильное использование

Если изделие не используется по назначению, то возможно возникновение опасности для здоровья и жизни и причинение материального ущерба. Поэтому использование изделия не по назначению запрещено. При использовании изделия ненадлежащим образом фирма Steelcase не несет ответственности за возникающий ущерб и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Возможное использование не по назначению:

- Использование в качестве подмостей.
- Сидение на рабочей поверхности
- Место постоянного хранения предметов весом более 15 кг.
- Использование под открытым небом.
- Использование во влажных помещениях.

Этот перечень не является исчерпывающим.

2 Описание изделия

Стол Flex Singles являются индивидуальными столами, требующими небольшого ухода, используемыми в легко перестраиваемом помещении, оптимизированными для рассредоточенных работников и поддерживающие различные положения работы (сидя, стоя), и обеспечивающие пользователям хорошую обзорность электронных устройств.

Стол Flex Single выпускается в следующих модификациях:

- Стол с регулированием высоты
- Стол с высотой для работы сидя
- Стол для работы стоя с опорой для ног

Размеры и вес вашего изделия указаны в накладной.

RU

2.1 Технические характеристики

| | Стол Flex Single |
|------------------------------------|---|
| Размеры и масса | Ширина 857 см, глубина 550 см, высота 750 - 1185 см |
| Максимальная полезная нагрузка | 15 кг |
| Максимальный диапазон регулировки: | 750 - 1185 см |

2.2 Компоненты

Стол **Flex Single** состоит из следующих основных компонентов:

- Столешница
- Держатель столешницы
- Стойка: регулируемая по высоте или не регулируемая

- Цоколь: с роликами или скользящими направляющими

Опционные принадлежности:

- Крышка пространства для ног

Все поставляемые компоненты см. в отдельном техническом описании, а также в прайс-листе.

Для получения подробной информации об изделии, дополнительных принадлежностях и средствах дооснащения обращайтесь в наш отделом обслуживания клиентов (см. *Сервис* на странице 85).

3 Транспортировка и монтаж

3.1 Правила техники безопасности



ОПАСНОСТЬ

Опасность сдавливания и пореза вследствие неправильного использования устройства регулировки высоты!

Во время ручной регулировки высоты можно защемить или порезать части тела или предметы.

- ▶ Во всем диапазоне подъема стола следует выдерживать достаточное расстояние (минимум 25 см) до всех окружающих предметов, стен и т. д.
- ▶ Следует устанавливать стол так, чтобы обеспечивалось достаточно места для движений подъема и опускания, а также работ по техобслуживанию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возможна травма и повреждения в результате поломки винтов крепления!

При подъеме стола за столешницу или за присоединенные компоненты могут сломаться крепежные винты.

- ▶ При транспортировке или передвижении стола держите его только за стойки.



ОСТОРОЖНО

В случае опрокидывания возможны легкие травмы и повреждения!

При движении с выдвинутой столешницей в случае опрокидывания возможны легкие травмы и повреждения".

- ▶ Обращайте внимание на места, где можно споткнуться, на пороги и узкие места.

3.2 Проверка поставки

После извлечения из упаковки следует немедленно проверить изделие на отсутствие транспортных повреждений и полноту поставки и при необходимости как можно скорее сообщить о недостатках производителю.

3.3 Монтаж

Осуществляйте монтаж стола **Flex Single** в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.



Компания Steelcase рекомендует вам поручить монтаж специализированному продавцу или монтажной организации.

Монтаж принадлежностей

Монтаж принадлежностей необходимо осуществлять в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.

4 Использование и регулировка

4.1 Правила техники безопасности

Стол **Flex Single** разрешается использовать только в технически безупречном состоянии и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.



ОПАСНОСТЬ

Тяжелые травмы или смерть, вызванные газовыми пружинами!

Установленная в **столе Flex Single** блокируемая газовая пружина (XOMOTBE-435-986--001/150N фирмы Vansbach-easylift GmbH) постоянно находится под давлением и ее запрещается открывать. Ненадлежащие монтаж и замена газовых пружин могут вызвать тяжелые травмы или смерть.

- ▶ Заменять газовые пружины и выполнять работы на них разрешено только специалистам!
- ▶ Демонтируйте и выполняйте работы только на отпущенных газовых пружинах!



ОСТОРОЖНО

Возможны легкие травмы и повреждение имущества в результате использования средств для сиденья!

- ▶ Не сидите на столешнице.



УКАЗАНИЕ

Опрокидывание вследствие чрезмерной нагрузки!

Превышение максимально допустимой нагрузки на стол может вызвать его опрокидывание и причинить материальный ущерб.

- ▶ Не превышайте допустимую нагрузку.
-

4.2 Обслуживание

4.2.1 Варианты с регулированием высоты

Высоту этого стола можно бесступенчато регулировать в пределах от 750 до 1185 мм.

Перед изменением высоты стола убедитесь в том, что:

- Столешница должна находиться в горизонтальном положении. Если пол неровный, то можно отрегулировать высоту регулировочными винтами на скользящих направляющих.
- В зоне подъема не должны находиться или выступать в эту зону люди и предметы (например, открытые двери и окна).
- На столе или под столом не должны находиться люди.
- Не допускается превышать максимально допустимую нагрузочную способность стола!

Опускание столешницы вниз:

1. Уберите все предметы со стола.
2. Нажимайте одной рукой на столешницу.
3. Потяните рычаг вверх.

4. Нажмите на стол для его установки на нужную высоту.
5. Отпустите рычаг.

Подъем столешницы вверх:

1. Уберите все предметы со стола.
2. Потяните рычаг вверх.
3. Отпустите рычаг на заданной высоте.

5 Поддержание в исправном состоянии

5.1 Функциональный контроль

Необходимо регулярно проверять работу компонентов стола **Flex Single**.

| Интервал | Место проверки | Проверка функционирования | Необходимое состояние | Меры (при необходимости) |
|------------------------|--|--|--|---|
| при монтаже | Монтаж стойки | Положение стойки относительно цоколя | С регулированием высоты: кабель должен быть направлен в сторону от пользователя Высота для работы стоя: опоры для ног должны быть параллельны основанию | Отпустите винты, поверните стойку до достижения необходимого положения, туго затяните винты |
| | Монтаж столешницы | Положение столешницы относительно цоколя | Угольник: точка пересечения должна быть направлена в сторону, противоположную пользователю Прямоугольная: столешница придвинута ближе к пользователю | Отпустите винты, поверните столешницу на 180 градусов, туго затяните винты |
| При регулировке высоты | непосредственное окружение письменного стола | Проверить безопасное расстояние | Отсутствие предметов в области движения | Удалить предметы |
| | Столешница | Проверить рычаг | Крепко держите столешницу обеими руками для исключения возможного движения при приведении в действие рычага | Крепко держите столешницу обеими руками |

5.2 Очистка и уход

Для очистки поверхностей стола могут использоваться обычные средства очистки.

Следите за тем, чтобы используемые средства ухода и очистки были подходящими для соответствующих материалов (дерево, пластик, металл и т. д.).

- ▶ Регулярно, а также при сильном загрязнении очищайте поверхности стола.
- ▶ Регулярно очищайте невидимые и видимые компоненты (включая принадлежности) с помощью средства очистки, пригодного для соответствующих материалов.

6 Утилизация

Демонтаж разрешается производить только квалифицированному персоналу.

Если изделие должно быть окончательно демонтировано и утилизировано, то поступайте следующим образом:

- ▶ Разделите отделяемые части на
 - повторно используемые компоненты
 - утилизируемые группы материалов (фанера, металл, пластик, электрические части и пр.)

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте все соответствующие местные предписания.

В случае демонтажа запросите у изготовителя инструкцию по рисайклингу.

7 Сервис

Поставка, монтаж, инструктаж

Стол, как правило, поставляется, монтируется и регулируется производителем или специальным магазином.

Производитель или специализированный продавец проводит инструктаж пользователя по вопросам использования изделия.

Ремонт и запасные части

Вы получите оригинальные запасные части и дополнительные принадлежности от производителя.

Если возникающие неполадки и неисправности не могут быть устранены, обратитесь в отдел обслуживания клиентов:

Steelcase AG

Бриннер штрассе, 42

Мюнхен

Германия

LineOne EMEA

Телефон: +49 (0) 80 31 405 - 111

Электронная почта:

DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com

Выходные данные

Изготовитель

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 München, Deutschland

Телефон: +49 (0)8031 405-0 | Факс: +49 (0)8031 405-100

Электронная почта: info@steelcase.com

Web: www.steelcase.com

Авторское право

Выдержки или копии не могут быть переданы третьим лицам или использоваться в другой публицистической форме без предварительного письменного разрешения фирмы Steelcase.

Как составная часть технической документации она подлежит действительному в Германии авторскому праву.

Ответственность

При наличии одного или нескольких следующих условий фирма Steelcase может быть освобождена от ответственности:

- Использование изделия на по назначению.
- Использование изделия, выходящее за рамки целесообразного использования в качестве офисной мебели.
- Использование изделия с дефектными или неработоспособными предохранительными и защитными устройствами.
- Неправильный монтаж не уполномоченным персоналом.
- Использование компонентов и принадлежностей не от компании Steelcase. В случае использования деталей от других изготовителей не гарантируется, что они сконструированы и изготовлены с учетом правил техники безопасности и будущих нагрузок.
- Планирование третьей стороной, которое приводит к неправильному употреблению изделия.
- Несанкционированная модификация конструкции и исполнения изделия.
- Нагружение изделия выше пределов, указанных изготовителем.
- Неправильное техобслуживание, техобслуживание третьими лицами, а также техобслуживание неквалифицированным персоналом.
- Недостаточный контроль компонентов изделия (контроль функциональных элементов).
- Неправильная утилизация изделия и передача его или упаковки для рециркуляции.
- Перепродажа третьей стороне (фирмам), если они не получили инструкцию по эксплуатации.
- Катастрофические ситуации вследствие воздействия инородных тел и форс-мажорных обстоятельств.

При выполнении крупных монтажей, технического обслуживания и мероприятий по утилизации обязательно следует привлекать квалифицированный персонал.



فهرس المحتويات

| | | |
|----|-------|--|
| 88 | 1 | معلومات بخصوص هذا المنتج |
| 88 | 1.1 | الاستخدام في الأغراض المحددة |
| 88 | 1.1.1 | سوء الاستخدام المتوقع |
| 89 | 2 | وصف المنتج |
| 89 | 2.1 | المواصفات الفنية |
| 89 | 2.2 | المكونات |
| 91 | 3 | النقل والتركيب |
| 91 | 3.1 | تعليمات السلامة |
| 92 | 3.2 | مراجعة المنتج عند التسليم |
| 92 | 3.3 | التركيب |
| 93 | 4 | الاستخدام والإعداد |
| 93 | 4.1 | تعليمات السلامة |
| 94 | 4.2 | الاستعمال |
| 94 | 4.2.1 | الطرازات المجهزة بإمكانية تعديل الارتفاع |
| 95 | 5 | الصيانة |
| 95 | 5.1 | الفحص الوظيفي |
| 95 | 5.2 | التنظيف والعناية |
| 96 | 6 | التخلص من المنتج |
| 97 | 7 | الخدمة والصيانة |

1 معلومات بخصوص هذا المنتج

1.1 الاستخدام في الأغراض المحددة

المنضدة **Flex Single Table** مخصصة للاستخدام كأثاث مكتبي فقط. أي استخدام آخر أو إضافي، يعتبر مخالفاً للاستخدام في الأغراض المحددة.

الالتزام بجميع المعلومات الواردة في الدليل المختصر يعد أيضًا جزءًا من الاستخدام في الأغراض المحددة!



1.1.1 سوء الاستخدام المتوقع

قد يتسبب استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة في مخاطر على الحياة أو تلفيات مادية. ولذلك فإنه يحظر تمامًا استخدام المنتج في غير الأغراض المحددة له. لا تتحمل شركة Steelcase أية مسؤولية عن أية أضرار قد تحدث بسبب الاستخدام المخالف للأغراض المحددة، كما لا تضمن أن المكونات ستعمل بالشكل الصحيح وفقًا لتصميمها الوظيفي.

نماذج للاستخدام المخالف للأغراض المحددة:

- الاستخدام كوسيلة مساعدة للتسلق.
 - الجلوس على سطح العمل.
 - الاستخدام كمساحة تخزين دائمة للأغراض التي يزيد وزنها الإجمالي عن 15 كجم.
 - الاستخدام في المناطق الخارجية.
 - الاستخدام في الغرف الرطبة.
- هذه القائمة ليست كاملة بل مجرد نماذج.

2 وصف المنتج

Flex Single Tables هي مناخذ شخصية صغيرة الحجم يمكن استخدامها في مساحات قابلة للتعديل، وهي مصممة خصيصًا للاستخدام من قبل أفراد العمل الموزعين في حيز العمل كما تدعم أوضاع ضبط مختلفة مع توفير الراحة للمستخدمين من خلال الرؤية الواضحة للأدوات الرقمية.

تتكون المنضدة **Flex Single Table** من التجهيزات التالية:

- منضدة مجهزة بإمكانية تعديل الارتفاع
 - منضدة في ارتفاع الجلوس
 - منضدة في ارتفاع الوقوف مع مسند للقدمين
- يمكن العثور على أبعاد ووزن منتجك في إيصال التسليم.

2.1 المواصفات الفنية

Flex Single Table

العرض 857 سم، العمق 550 سم، الارتفاع
750 سم حتى 1185 سم
15 كجم
من 750 سم إلى 1185 سم

الأبعاد والوزن
الحمولة القصوى
نطاق التعديل الأقصى:

2.2 المكونات

تتكون المنضدة **Flex Single Table** أساسًا من الأجزاء التالية:

- سطح المنضدة
- حامل السطح
- عمود: قابل لتعديل الارتفاع أو ثابت
- قاعدة: مع عجلات أو كاوتشات انزلاق

الملحقات - اختياري:

- ستارة أمامية

جميع المكونات المتاحة يمكنك التعرف عليها في الشرح الفني المنفصل وفي قائمة الأسعار.

للحصول على معلومات مفصلة عن المنتج وللتطلبات الإضافية
وعمليات التسليم اللاحقة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء (انظر فصل
الخدمة والصيانة في صفحة 97).

3 النقل والتركيب

3.1 تعليمات السلامة

خطر



خطر السحق والقطع بسبب التشغيل غير السليم لأداة ضبط الارتفاع اليدوية!

قد تتعرض أجزاء الجسم أو الأجزاء للسحق أو القطع أثناء ضبط الارتفاع.

- حافظ على مسافة جانبية كافية (25 مم على الأقل) عن جميع الأشياء والجدران المحيطة وما إلى ذلك في نطاق الرفع بالكامل.
- ضع المنضدة بحيث تكون هناك مساحة كافية لحركات الرفع وأعمال الصيانة.

تحذير



احتمال وقوع إصابات وتلفيات بسبب انكسار مسامير التثبيت!

عند رفع سطح المنضدة أو المكونات المركبة، فيمكن أن تنكسر مسامير التثبيت.

- عند نقل المنضدة أو تحريكها، فلا تمسكها إلا من العمود (القدم).

احترس



احتمال وقوع إصابات وأضرار طفيفة بسبب الانقلاب!

عند تحريك المنضدة مع فتح سطحها، قد تحدث إصابات وأضرار طفيفة بسبب أي انقلاب محتمل للمنضدة.

■ يرجى الانتباه لأي أماكن تعثر أو العتبات أو المساحات الضيقة.

3.2 مراجعة المنتج عند التسليم

بعد تفريغ العبوة، يجب فحص المنتج على الفور للتأكد من تمام المنتج وعدم وجود تلفيات به. في حالة وجود أي ضرر يجب إبلاغ الشركة المصنعة في أسرع وقت.

3.3 التركيب

لتركيب المنضدة **Flex Single Table**، يرجى الرجوع إلى دليل التركيب المرفق.

توصي شركة **Steelcase** بأن يتم التركيب بواسطة الموزع المعتمد أو شركة تركيب متخصصة.



تركيب الملحقات

لتركيب الملحقات، يرجى الرجوع إلى دليل التركيب المرفق.

4 الاستخدام والإعداد

4.1 تعليمات السلامة

لا يجوز استخدام المنضدة **Flex Single Table** وتشغيلها، إلا إذا كانت سليمة تمامًا من الناحية التقنية وطبقًا لتعليمات التشغيل.

خطر



إصابات خطيرة أو الوفاة لا قدر الله بفعل الياي المصغوط بالغاز!

يتم تجهيز المنضدة **Flex Single Table** بيأي (زنبرك) مصغوط بالغاز وقابلة للفعل XOMOTBE-435-986--001/150N من شركة (Bansbach-easylift GmbH)، وهذا الياي موضوع تحت ضغط دائم وبالتالي يجب عدم فتحه مطلقًا. يمكن أن يؤدي التركيب غير الصحيح والاستبدال غير الصحيح للياي المصغوط بالغاز إلى إصابة خطيرة أو الوفاة لا قدر الله.

- يجب ألا يقوم باستبدال يايات ضغط الغاز والعمل عليها سوى الفنيين المؤهلين!
- لا يتم فك ياي ضغط الغاز والتعامل معه إلا بعد تمديده بالكامل!

احترس



وقوع إصابات طفيفة وتلفيات مادية بسبب الاستخدام كمقعد!

- يحظر الجلوس على سطح المنضدة.

ملحوظة



الانقلاب بسبب التحميل الزائد!

التحميل الزائد على أقصى حمل قد يتسبب في انقلاب المنضدة وحدوث أضرار مادية.

- يرجى الالتزام بالحد الأقصى للتحميل.

4.2 الاستعمال

4.2.1 الطرازات المجهزة بإمكانية تعديل الارتفاع

يمكن ضبط ارتفاع المنضدة بدون تدرّيج إلى ارتفاع من 750 مم إلى 1185 مم.

قبل تعديل ارتفاع المنضدة، تأكد مما يلي:

- يجب أن يكون سطح المنضدة مستويًا. إذا كانت الأرضية غير مستوية، فيمكن تعديل الارتفاع باستخدام مسامير الضبط الموجودة في الحشيات المطاطية (الكاوتشات).
- يجب ألا يتواجد أشخاص أو أغراض (مثل الأبواب أو النوافذ المفتوحة) في حيز الرفع.
- لا يجوز أن يتواجد أي شخص فوق المنضدة أو تحتها.
- يجب عدم تجاوز الحد الأقصى للتحميل المسموح به على المنضدة.

خفض سطح المنضدة لأسفل:

1. أزل جميع الأغراض من على المنضدة.
2. ضع يدًا على سطح المنضدة.
3. اسحب الذراع لأعلى.
4. ادفع المنضدة حتى الارتفاع المطلوب.
5. اترك الذراع.

رفع سطح المنضدة لأعلى:

1. أزل جميع الأغراض من على المنضدة.
2. اسحب الذراع لأعلى.
3. اترك الذراع عند الارتفاع المطلوب.

5 الصيانة

5.1 الفحص الوظيفي

يجب فحص مكونات المنضدة **Flex Single Table** على فترات منتظمة للتأكد من سلامتها الوظيفية.

| المواعيد | مكان الفحص | الفحص الوظيفي | الحالة المطلوبة | الإجراءات (عند الضرورة) |
|--------------------|------------------------------|----------------------------------|--|--|
| عند التركيب | تركيب العمود بالنسبة للقاعدة | موضع العمود | الارتفاع القابل للتعديل: يجب أن يكون الكابيل مقابلًا للمستخدم ارتفاع الوقوف: يجب أن يكون مسند القدم موازيًا للقاعدة | قم بفك المسامير وأدر العمود حتى الوصول إلى الموضع المطلوب، ثم اربط المسامير مرة أخرى |
| | تركيب سطح المنضدة | موضع سطح المنضدة بالنسبة للقاعدة | الشكل الساعى: يجب أن تكون رأس الزاوية مقابلًا للمستخدم الشكل المستطيل: يتم تحريك سطح المنضدة بالقرب من المستخدم | قم بفك المسامير وأدر سطح المنضدة 180 درجة، ثم اربط المسامير مرة أخرى |
| عند تعديل الارتفاع | الحيز المجاور للمكتب مباشرة | تحقق من مسافة الأمان | لا توجد أعراض في نطاق الرفع | أزل الأعراض |
| | سطح المنضدة | فحص الذراع | أمسك سطح المنضدة بكلتا اليدين عند تشغيل ذراع الرفع | أمسك سطح المنضدة بكلتا اليدين |

5.2 التنظيف والعناية

يمكن استخدام المنظفات المتوفرة في الأسواق لتنظيف سطح المنضدة.

تأكد من استخدام وسائل العناية والتنظيف المناسبة لكل مادة (الخشب، البلاستيك، المعادن، إلخ).

- نظف سطح المنضدة بانتظام وفي حالة اتساخها.
- نظف بانتظام المكونات الظاهرة وغير الظاهرة (بما في ذلك الملحقات) باستخدام وسائل التنظيف المناسبة لكل مادة.

6 التخلص من المنتج

يجب فك المنتج بواسطة فنيين مؤهلين.

في حالة الرغبة في فك المنتج والتخلص منه بشكل دائم، فيرجى اتباع الخطوات التالية:

- وزع الأجزاء المنفصلة إلى
 - مكونات قابلة لإعادة الاستخدام
 - مواد سيتم التخلص منها (الخشب، المعادن، البلاستيك، الأجزاء الكهربائية، إلخ)

واحرص على إرسالها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير. ويرجى مراعاة جميع اللوائح الإقليمية السارية في هذا الصدد.

في حالة الفك، اطلب من الشركة المصنعة التعليمات الخاصة بإعادة التدوير.

7 الخدمة والصيانة

التسليم، والتركيب، والتعليمات

عادةً ما يتم تسليم وتركيب وإعداد المنضدة من قبل الشركة المصنعة أو الموزع المعتمد.

كما تتولى الشركة المصنعة أو الموزع المعتمد تعريف المستخدمين بطريقة استخدام المنتج.

الإصلاحات وقطع الغيار

قطع الغيار الأصلية والملحقات متوفرة لدى الشركة المصنعة.

إذا تعذر إصلاح أية أخطاء أو تلفيات، فيرجى الاتصال بخدمة العملاء:

Steelcase AG

Brienner Strasse 42

Munich

Germany

LineOne EMEA

هاتف: +49 (0) 80 31 405 - 111

بريد إلكتروني:

lineone-de@steelcase.com DE

lineone-en@steelcase.com EN

lineone-fr@steelcase.com FR

posventaspain@steelcase.com ES

معلومات النشر

الجهة المصنعة

Steelcase AG, Brienner Str. 42, 80333 Munich, Germany

هاتف: +49 (0) 8031-0 405

فاكس: +49 (0) 8031-100 405

بريد إلكتروني: info@steelcase.com

موقع الإنترنت: www.steelcase.com

حقوق النشر

لا يجوز نقل أية مقتطفات أو نسخ إلى أطراف ثالثة أو استخدامها في أي شكل صحفي آخر دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من شركة Steelcase.

وهي تخضع -كجزء من الوثائق الفنية- لقانون حقوق النشر الساري في دولة ألمانيا.

المسؤولية

لا تتحمل شركة Steelcase أية مسؤولية في إحدى الحالات التالية أو العديد منها:

- استخدام المنتج بشكل مخالف للتعليمات.
- استخدام المنتج بشكل يتجاوز نطاق الغرض منه ككثاث مكتبي.
- تشغيل المنتج بتجهيزات حملية وسلامة تالفة أو غير سليمة من الناحية الوظيفية.
- التركيب غير الصحيح من قبل فنيين غير معتمدين.
- استخدام مكونات وقطع مهينة غير موردة من قبل شركة Steelcase. في حالة شراء قطع من الخارج، فليس هناك ما يضمن أنها مصممة ومصنعة لتحمل الضغط وتوفير الأمان اللازم للمنتج.
- المخططات التصميمية من أطراف ثالثة، والتي تؤدي بشكل واضح إلى إساءة استخدام المنتج.
- التعديلات غير المسموح بها على المنتج، سواء على تصميمه أو طريقة تنفيذه.
- التحميل على المنتج بما يتجاوز حدود التحميل المحددة من قبل الشركة المصنعة.
- الصيانة غير الصحيحة، والصيانة من قبل أطراف خارجية، والصيانة من قبل فنيين غير مؤهلين.
- الفحص غير الكافي لمكونات المنتج (الفحوصات الوظيفية).
- التخلص من المنتج أو العبوة بشكل غير سليم أو عدم إرساله إلى إحدى منشآت إعادة التدوير.
- إعادة البيع لأطراف ثالثة مع عدم تسليم دليل التشغيل مع المنتج.
- الكوارث الناجمة عن تأثير أجسام خارجية والقوة القاهرة.

عند القيام بأعمال التجميع والصيانة والتخلص المكثفة، فيجب استدعاء فنيين متخصصين في إجراء هذه المهام.

